

HAVAUHIKATIAQTUT KANATAMIUT, INUIT UK-MILU ILITUQHAIYIT IKAYUQTIRIIT TUHAQTITIYUT AGIYUMIK NUTAMIK UKIUQTAQTUMI ILITUQHAUTINIK HAVAAMIK

May 11-mi 2022-mi – Ublumi, 13-guyut havaat tuhaqtiyutauyut manikhariagani ilagani nutap Kanatami-Inuulu Nunangat-mi-Taquyuquap Akiani Nunaquyuaq Ukiuqtaqtumi Ilituqhautinik Havaamik 2021-mit 2025-mut.

CINUK-kuni Havaami ikayuqtiriit manikhaqtitiyulu – Inuit Tapiriit Kanatami, Taquyuquap Akiani Nunaquyuaq Ilituqhautinik Hanatuqniqtulu (UKRI), UKIUQTAQTUMI Qauyimayayunik Kanatami, Nunaquyuaq Ilituqhautinik Katimayit Kanatami (NRC), Minguiqhiqviliqiyit Kanatami Havakviuyuuq, Fonds de recherche de Québec-mi – ilautquiyut aulaniqatiaqtunik havaani ikayuqtiriinik.

CINUK-kuni Havaaq amigairutinahuaqtuq kagiqhijutinik ukuniga ihuaqhaqlugilu avatauyumit, inuujuhiqmit, manikhaqhiurutinit, ilitquhiqmit ihuaqhaqnginilu hanayakhat aktuqnginit hilap aalaguqnganik Kanatamiut Ukiuqtaqtuani.

Ilituqhautit havaariyuyut aulaniqatiaqtunik havaanit atuqhimayuni pigahuni ukiuni CINUK-mi Havaami turakviqaqtuq amihunik aalatqiinik atuqniqaqtunik havauhiqnik, ukunigalu akyautinik, uumayut aaniaginiginik, niqainaqnik, avatauyuuq aaniaqnainiganik, aaniqnaitumik aulaaqniqmik, qiniqhiayunik annaujivaktuniklu, nugulaituni aulayutinik, nunagiyayuyumi aaniaqnainiganik, taquyuup hinaa hituagitaagani piyutinik, palastiknik halumailruniklu iqagunik, amigainiqhaniklu.

Quyagivlugit tuhaqtitaagani aulaniqatiaqtunik havaami ikayuqtiriit, kivgaqtuqtit havaami ikayuqtiriit uqaqtut:

Uqauhiuyut

“Quyagiyumayatka aulaniqatiaqtuq aituutikhamik uuktuqtut quyagivlugilu atuqnahuaqnganik nakurutayut ilituqhautit Inuit Nunangat-mi,” uqaqtut Inuit Tapiriit Kanatami Ikhivautalik Natan Obed. “Ukualu Inuit ikayuqtigiyavlutik ataniqtuiniqmi Inuit Nunangat-mi ilituqhautit aturiaqaqtut ihauqhivaaliriagani aulaniqtiagniga, aktuqngiga atuqniqatiaqnginilu ilituqhautini hulijutit atuqtauyut nunagiyaptikni agilraptikni. Una havaaq ajikutatiaga qanuq pivagiaptiknik ikayuqtiriigutikut pivaliyutiqariaptikni.”

Natan Obed
Ikhivautalik, Inuit Tapiriit Kanatami

“Aliahuktuga takuyaagani 13-guyut aulariknaqtut nutaat havaakhat, manikhaqtitauniginik ilagani uuma ikayuqtiriigutit UK-kuni Ilituqhautinik Hanatuqniqtunilu, havalirinaqnginik. Kagiqhimatiariagani upiyutiqariaganilu piyutauluqaqtunik ilaliutiniginiklu aktuqnginik hilap aalaguqnganik Ukiuqtaqtumi

aginiqhauhiimagituq ublumimit. Iitariyavut atuqluarumayavulu atuqniqatiaqniganik taimailiunqniqmik tuniqhimavluta ihumagiyaqatiriikhutalu nakuuyumik hakugikhivaaliriagani ikayuqtiriiknik Inuilu ilituqhaiyit nunagiyauyulu. Nahuriyuga takuyaamni qanuq havaat pivalianiginik atuqtukhani pigahuni ukiuni tuhariamilu qanuriliniginik havaariyamiknit ikayuqtiriigutigiyamiknilu.”

Ilihaiyiyuaq Christopher Smith, Hilaqyuami Ayugituqyuaq, UK-mi Ilituqhaiyit Hanatuqniqtulu Atanguyanilu Ikhivautauyuq, Hanauyaanik Inukniklu Ilituqhainiqmi Katimayin

“Aliahuktugut ukuniga nutaanik havaani qanulu nauvalianiaqmaga. Havaqatigivlugit Havauhiqmi ikayuqtigiyavut ikayuqturiagani havaat kauyivaalirutauyut ukiuqtaqtumi hilagiyaaut-agiyumiklu Inuinanik ilauyuqariagani hivuliqhiqatiginimik – ilagiyaustiaktuq havaariyaptikni UKIUQTATUMI ihuaqhariagani ihumaluutauyut nunagiyauyunit.”

Jennifer C. Hubbard, Ikhivautalik Ukiuqtatumi Qauyimayayunik Kanatami

“Nunaqyuami Ilituqhaiyinit Katimayit Kanatami aliahuktut ikayuqturiagani ukua havaqatiriigutit ilituqhainikut havaat, ihumagiyaqaqluaqtut ihumagiyaaulaqtunik aktuqniqaqtunik Ukiuqtaqtumik Ukiuqtatumilu nunagiyaayunik. Ilagagut manikhaqtitauyuuq ilagani Ukiuqtaqtuutiptikni Ukiuqtaqtumilu Akhuurutinik havaami, ukua havaat tikuaqtauyut, atuqhugit Inuit nunamilu ihumagiyaainik, ihuaqhariagani akhuurutaulaqtut Ukiuqtaqtumi ila puvakmi aanaigyutit, ihuaqhautit ihuaqhautilu aalaguqniqanik nunap qanurininanit, nugulaitunik aulajutinik alruyaqtuutiqaqiniginik igluqpanuani.”

Iain Stewart

Ikhivautalik, Nunaqyuami Ilituqhainikmi Katimayinit Kanatami

“Pivalianiginik kagiqhiyutivut Inuinaqnit hivuliqhuqniqinik naunaiyautit qauyimanikulu atuqtauyut piyutaulaqtut ihuaqhariagani hilap aalaguqpalianiga Inuit Nunangat-mi. Ikayuqtuqniqinik Nunaqaqaqtut hivuliqhuqtit nanminiklu piyutiqarumayut, Nunaqaqaqtulu qauyimayainik kauyimayayuniklu atuqtunik, agiklivaliapkaraptigit halumatqiyat ihuatqiyamiklu hivunikhamik. Quanarunaqtuq ikayuqtiriit tikuaqtauyut nahuriyavulu ikayuqtiriitiaqniqinik.”

Ihumagiyaustiaktuq Steven Guilbeault

Ministauyuq Avatiliqiyini Hilaplu Aalaguqpalianiganik Ministauvlunilu havaaqaqtuq Minguiqhiqviknik Kanatami

“Quviahkpiyaqtuga FRQ-kut ikayuutainik CINUK-mi havaami katiyutauyuq ikayuqtiriinik timiuyunik havauhiqaqtut hilamik upaluqnaqniqanik aktuqniqiniklu atuqtauyut Inuit nunagiyaainit. Piyariaqaqlualiqtuq, hilamik ihumaluknaqniqainik piyutauyuq hakugiktunik upinarirutiniklu tamainit quliriinit ihumaliurutiaqtunit havakviyuyunilu inuit timigiayini. Naunaiyaiyit havaktut taimainmiyuqlu. Ilauyariaqaqtut akhuurutinik pivaliayaagani nutauniqhanik, nugulaitunik, inuujuhiqnilu nakugiyayunik ihuaqhautinik ikiklivaaliriagani avatauyumik aktuqniqinik hilap aalaguqniqinik. 13-guyut ilituqhainikut

havaat ihuaqhaqatigiyaait naunaiyaiyit Inuulu nunagiyayuyumi kivgaqtuqtit aulayalaitumik aktuniqaqniaqtut nautiqhuriaganilu nahuriyakhanik ayuqnaginigani aalaguriagani aulaniginik hunaliqaa.”

Rémi Quirion

Naunaiyaiyiluq Québec-mi

Itqaiyutikhat Ihuaqhaiyinit

1. Nalunaiyautit tamainik 13-nik aulaniqatiaqtunik havaanik naniyaulaaqtut uvani:
<https://www.arctic.ac.uk/research/canada-inuit-nunangat-united-kingdom-arctic-research-programme-2021-2025-cinuk/>
2. Ilituqhainikut manikhaqvik ilagani CINUK-mi havaami ihumagiyaqatut aalaguriagani Ukiuqtaqtumi nunauyut aktuqnginiklu Inuit nunagiyainik ahiiniklu. Qiniqhiayuq hanatuqnrutinik atulaaqtuniklu ihuaqhautinik ilaliutiyutiniklu pigiarutinik nutauniqhanik annaktuutiqariagani avatauyuq aalaguqnganit.
3. Atatimut akituniga tamainik manikhaakhanik qahaktunik CINUK-mi Havaakut ajikutariyaa £11.2m (GBP-mi) uvaluniit \$18.2-miliatalamik (CANATAMIUT MANIINI). Manikhaakhat pipkagayuyuk UK-mi Ilituqhaiyinit Hanatuqniqtunilu, Ukiuqtatumi Qauyimayayunik Kanatami, Nunaqyuami Ilituqhaiyinit Katimayit Fonds de recherche du Québec-kunilu. ‘Ayikutaini’ ikayuutit pipkagayuyulu amiyunit havaanit Kanatamiut ikayuqtigiyaait.
4. Uqatiaqngit MOU-mik tuhaqtiyunmi May-mi 2021-mi - <https://www.canada.ca/en/polar-knowledge/news/2021/05/united-kingdom-canada-inuit-nunangat-and-arctic-region-research-programmewill-support-inuit-self-determination-in-research.html> -mi
5. Tuhaqtiyutit uuktuutinik havauhiqmik June-mi 2021-mi - <https://frq.gouv.qc.ca/en/program/canada-inuit-nunangat-united-kingdom-arctic-research-programme/> -mi

Qilamik nalunaiqtunik

Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) nunaqyuami kivgaqtuyuyuk timiuyuk munarivlugit hivumukpalianiginiklu ihumaqhuutit ihumagiyaailu Inuit Kanatami. Ihuaqhaiyimayuk Nunaqyuami Inuit Atuliruamayinik Ilituqhautini (NISR), tikuaqhijutauyuk hunanikliqaa ikayuqtiriigutinik upijutiniklu hakugikhivaalirutinik aktuqnginik nakurutauniginiklu Inuinaqni ilituqhautinik Inuit Nunangat-mi (Inuit agilirariyani nunaani).

Taqquyyuap Akiani Nunaqyuami Ilituqhaiyit Hanatuqniqtulu (UKRI) havakviqagituq inuit timigiyat ikayuqtuqtauyut Havakviyuyumik Manikhaqhiurutinik, Aulayutinik Havakviyuyunilu Atulirumayayunik Kavamanit Taqquyyuap Akiani Nunaqyuamit. Una hulijut ilauviuyuk hitamanit katimayinik UKRI-mi: Nunaqyuami Avatauyumik Ilituqhainikut Katimayinik (NERC), Hanayaaqtit Inukniklu Ilituqhainikut Katimayinik (AHRC), Hanayakhaliuqtit Takuyaniklu Naunaiyautinik Ilituqhainiqmi Katimayinik (EPSRC), Manikhaqhiurutiniklu Inuujuhiqniklu Ilituqhainikut Katimayinik (ESRC).

Ukiuqtaqtumi Qauyimayayunik Kanatami (UKIUQTAQTUMI) Kavamanit Kanatami havakviyuyuk havaaqaqhutik hakugikhivaaliriagani hivuliqhuqnginik ukiuqtaqtumi naunaiyautinik nutauniqhanilu. Turaaqtaqviqatut Kanatamiut Qutiktumi Ukiuqtaqtumi Ilituqhainikut Havakviyuyuk (CHARS) igluqaqvikmi, havakviupkaqtaat, Iqaluktuutiami, Nunavumi.

Nunaquyumi Ilituqhaiyinit Katimayit Kanatami una Kanataup aginiqhaq kavamatuqani ilituqhaiyuyuq pivaliavlunilu timiuyuq. Ukiuqtaqtumi Tununganilu Akhuurutit havaaq ihumagiyaqaqniaqtuq hitamanik ilituqhaijutulanik: igluliyutinik, aaniaqtaiiyutinik, niqinik, immaqmiklu.

Minguiqhiqviliqiyit Kanatami Havakviuyuq havaaqaqtut Kanataup nunaquyumi minguiqhiqveet, nunaquyumi igilraat inigiyaayunik ilagiyainiklu inuujuhiqni nunanik munariyauniganik ilipkamayaaganilu taja hivunikhamilu inugiyainit atuqtakhainik.

[Kiyuutiqaqhutik Ministauyumut Manikhaqhiurutinik Nutaunighaniklu, havaariyaat](#) Fonds de recherche du Québec-kut (FRQ) pivagiagani atulirumayainik ihuaqtumiklu pivalianiginik Québec-mi ilituqhaijutinik ikayuqturiagani maniknit, ikayuriagani ayuiqhaniginik tuukliuyut inuit ilituqhaiyit, iniqhiyaagani ikayuqtiiriigutinik aturiaqaqtunik pivagiagani havaakhitauyutigiyatik, atuqpaaliriaganilu ikayuqtuqlugilu qauyimanik atuqpalianiganik. frq.gouv.qc.ca -mi

Uqaqvikhat

Hivuniqhivaaliriami/tuhagakhaliqiyilu uqaqvigiyaagani:

Inuit Tapiriit Kanatami

media@itk.ca -mi

UK-mi Ilituqhainikut Hanatuqnirutilu

Henry Burgess

henry.burgess@bas.ac.uk -mi

0044 7590 461620-mi

Ukiuqtuqtumi Qauyimayuyut Kanatami

Email: communications@polar.gc.ca

[Qaritauyakut titiqijutimi: communications@polar.gc.ca](mailto:communications@polar.gc.ca) -mi

Hivayauta: 343-548-5456-mi

Tuhagakhaliqiyit Havaqatigiyaagani

Nunaquyumi Ilituqhaiyinit Katimayit Kanatami

613-991-1431-mi

1-855-282-1637-mi

media@nrc-cnrc.gc.ca -mi

Kaitlin Power

Tuhagakhaliqiyini Titiraqti

Titiraqvia Ministauyup Avatiliqinikut Hilaplu Aalaguqniganik

819-230-1557-mi

kaitlin.power@ec.gc.ca -mi

Tuhagakhaliiyit Havaqatiriniġinik
Minguiqhiqviliqiyit Kanatami Havakviat
855-862-1812-mi
pc.media@pc.gc.ca

Véronique Sauriol
Tuhaumajutinik Qauyimayauyuniklu Upipkaijutinik Ihumakhaqhiuqti
Fonds de recherche du Québec-kuni
veronique.sauriol@frq.gouv.qc.ca
514-873-2114 extension 4812
514-873-2114-mi uiguani 4812-mi